

(FR)

**Présentation**
Endosolv est un agent dissolvant des ciments d’obturation canalaira à base d’eugénate et de résine dans le cadre d’un retraitement endodontique. Flacon de 13 ml

**Composition**
Acétate d'éthyle, acétate de pentyle, thymol

**Utilisation prévue**

Solvant de ciments canalaires

**Groupe(s) cible(s)**

Population cible
Dents permanentes matures

**Utilisateurs ciblés**

Professionnels de santé dentaire

**Bénéfice clinique**

Préservation de la fonction dentaire

**Caractéristiques d'action**

**Performances cliniques**

Dissout ou ramollit les ciments à base d'oxyde de zinc et d'eugénol ou à base de phénolpaste utilisés dans le cadre de traitements endodontiques

**Indication**
Solvant de ciments canalaires dans le cas d'un retraitement

**Contre-indication**

Hypersensibilité à l'un des composants

**Consignes d'utilisation**

Le champ opératoire doit être complètement isolé à l'aide d'une digue dentaire autour de la dent.

- Nettoyer mécaniquement la chambre de la pulpe et l'entrée des canaux.
- Verseur quelques gouttes d'Endosolv dans un récipient adapté.
- Verser une goutte d'Endosolv dans la chambre.
- Nettoyer le canal, d'abord à l'aide d'une sonde, puis d'une broche, en trempant systématiquement la point de l'instrument dans l'Endosolv avant de l'insérer dans le canal. Retirer et nettoyer l'instrument jusqu'à atteindre la résistance se fait sentir.
- Répéter l'opération jusqu'à atteindre l'apex. Une irrigation intermédiaire à l'hypochlorite de sodium permet de neutraliser le milieu.
- Refermer le flacon après utilisation.
- Jeter l'éventuel excédent de produit dans le récipient.

**Avertissements et précautions d'utilisation**

Il est primordial de préparer la dent à nouveau et de bien la sécher après l'utilisation d'Endosolv pour supprimer l'ancien ciment d'obturation, et plus particulièrement si le nouveau est à base d'oxyde de zinc et d'eugénol. Manipuler le flacon avec précaution.
Conservr le produit dans son emballage d'origine.
Peut provoquer somnolence ou vertiges.
Keep the product in its original packaging.
May cause drowsiness or dizziness.

**Avertissements**

Liquide et vapeurs hautement inflammables.
Peut provoquer une sévère irritation des yeux.

**Effets secondaires**

Hypersensibilité

En cas d'incident grave lié à l'utilisation du produit, merci d'en informer Septodont (vigilance@septodont.com) ainsi que l'autorité locale compétente en matière de dispositifs médicaux.

**Stockage**

Conservser entre 5 et 25 °C

Utiliser le produit dans un délai de 6 mois après ouverture

**Mise au rebut**

Après utilisation, jeter le produit dans un contenant adapté.

(EN)

**Presentacion**

Endosolv is an eugenate-based and resin-based root canal filling dissolving agent when an endodontic retreatment is required. 13 ml bottle.

**Composition**

Ethyl acetate, Amylacetat, Thymol.

**Intended use**

Solvent for root canal sealers.

**Target group(s)**

**Vorgesehene Gruppe**

Mature and permanent teeth.

**Intended users**

Dental healthcare professional.

**Klinischer benefit**

Preservation of tooth functionality.

**Performance characteristics**

**Clinical performance**

Dissolves or softens zinc oxide eugenol based or phenolic resin based material used in endodontic treatments.

**Indications for use**

Root canal sealers solvent when canal retreatment is required.

**Contra indication**

Hypersensitivity to one of components.

**Instructions for use**

The operative field shall be completely isolated with a rubber dam around the tooth.

- Mechanically clean out the pulp chamber and the entrance to the canals.
- Place several drops of Endosolv in an adapted content.
- Place a drop of Endosolv into the chamber.
- Clean the canal, using first a probe, then a broach, always dipping the point of the instrument in Endosolv before inserting it in the canal. The instrument must be removed from the canal and wiped as soon as resistance is felt.
- Repeat the operation several times, until reaching the apex. Intermediate irrigation with sodium hypochlorite is effective in neutralizing the medium.
- Close the bottle after use.
- Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

**Warnings and precautions for use**

**Precautions for use**

After using Endosolv to remove the old filling material, it is essential to prepare the tooth again and to carefully dry it, particularly when using a zinc-oxide eugenol cement as the new filling material. Handle the bottle carefully.

Keep the product in its original packaging.

May cause drowsiness or dizziness.

**Warnings**

Highly flammable liquid and vapour.

Causes serious eye irritation.

**Side-effects**

Flüssigkeit und Dampf leicht entzündlich.

Hypersensitivity reaction.

Please report any serious incident that occurred in relation to the device to Septodont (vigilance@septodont.com) and to the local competent authority for medical devices.

**Storage**

Store between 5°C and 25°C.

Use the device within 6 months after first opening.

**Lagerung**

Guardar entre 5 °C y 25 °C.

Utilice el dispositivo en el plazo de 6 meses después de abrirlo.

**Eliminación**

Deseché el producto en un contenedor adecuado.

(DE)

**Präsentation**

Endosolv es un agente disolvente del relleno del conducto radicular a base de resina y eugenato utilizado cuando se requiere un retratamiento endodóntico. Frasco de 13 ml.

**Composición**

Acetato de etilo, acetato de amilo, timol.

**Uso previsto**

Disolvente para selladores de los conductos radiculares.

**Grupo(s) objeivo**

**Vorgesehene Patientengruppe**

Mature and permanent teeth.

**Intended users**

Dental healthcare professional.

**Usuarios previstos**

Profesional de la salud dental.

**Beneficio clínico**

Preservação da função del dente.

**Beneficio clínico**

Löst und weicht Materialien für endodontische Behandlungen auf Zinkoxid-Eugenol- oder Phenol-Kunstharz-Basis auf.

**Hinweise für den Gebrauch**

Lösung für Wurzelkanal-Sealer, wenn eine erneute Wurzelkanalbehandlung erforderlich ist.

**Gegenanzeigen**

Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

**Gebrauchsanweisung**

Das Operationfeld rund um den zu behandelnden Zahn sollte mit einem Kofferdam vollständig isoliert sein.

- Pulpakammer und Wurzelkanaleingänge sorgfältig mechanisch reinigen.
- Depositive alcune gocce di Endosolv in un contenitore idoneo.
- Depositare una goccia di Endosolv nella camera.
- Liberae il canale utilizzando innanzitutto una sonda e quindi un tiranervi, immergendo sempre la punta dello strumento in Endosolv prima di inserirla nel canale. Lo strumento deve essere rimosso dal canale e asciugato non appena si percepisce resistenza.
- Ripetere l'operazione per alcune volte, fino a raggiungere l'apice. L'irrigazione intermedia con ipoclorito di sodio è efficace per neutralizzare il solvente.
- Flasche nach dem Gebrauch verschließen.
- Nicht verwendete Lösung, die bereits aus der Flasche entnommen wurde, ist zu entsorgen.

6. Fechar o frasco após a utilização.
7. Qualquer produto restante que tenha sido recolhido do frasco deve ser eliminado.

**Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch**

**Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch**
Den Zahn nach der Anwendung von Endosolv zum Entfernen des alten Füllmaterials unbedingt neu vorbereiten und sorgfältig trocknen, insbesondere bei Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zement als neues Füllmaterial.

Flasche vorsichtig handhaben.

Produkt in der Originalverpackung aufbewahren.

Kann Schläfrigkeit und Schwindel verursachen.

**Warnhinweise**

Líquido y vapor muy inflamables.

Provoca irritación ocular grave.

**Efectos secundarios**

Reacción de hipersensibilidad.

Informe sobre cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo a Septodont (vigilance@septodont.com) y a las autoridades locales competentes en materia de dispositivos médicos.

**Almacenamiento**

Guardar entre 5 °C y 25 °C.

Utilice el dispositivo en el plazo de 6 meses después de abrirlo.

**Eliminación**

Deseché el producto en un contenedor adecuado.

(NL)

**Handelsform**

Endosolv ist ein Lösungsmittel für Eugenol- sowie Kunstharzbasierte Wurzelkanalsealer zur Durchführung einer endodontischen Revision. 13-ml-Flasche.

**Zusammensetzung**

Ethylacetat, Amylacetat, Thymol.

**Vorgesehene Verwendung**

Lösung für Wurzelkanal-Sealer.

**Zielgruppe(n)**

**Vorgesehene Patientengruppe**

Patienten mit ausgereiften und bleibenden Zähnen.

**Vorgesehene Benutzer**

Zahnmedizinisches Fachpersonal.

**Klinischer Nutzen**

Erhaltung der Zahnfunktion.

**Leistungsmerkmale**

**Klinische Leistung**

Löst und weicht Materialien für endodontische Behandlungen auf Zinkoxid-Eugenol- oder Phenol-Kunstharz-Basis auf.

**Hinweise für den Gebrauch**

Lösung für Wurzelkanal-Sealer, wenn eine erneute Wurzelkanalbehandlung erforderlich ist.

**Gegenanzeigen**

Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

**Gebrauchsanweisung**

Das Operationfeld rund um den zu behandelnden Zahn sollte mit einem Kofferdam vollständig isoliert sein.

- Pulpakammer und Wurzelkanaleingänge sorgfältig mechanisch reinigen.
- Depositive alcune gocce di Endosolv in un contenitore idoneo.
- Depositare una goccia di Endosolv nella camera.
- Liberae il canale utilizzando innanzitutto una sonda e quindi un tiranervi, immergendo sempre la punta dello strumento in Endosolv prima di inserirla nel canale. Lo strumento deve essere rimosso dal canale e asciugato non appena si percepisce resistenza.
- Ripetere l'operazione per alcune volte, fino a raggiungere l'apice. L'irrigazione intermedia con ipoclorito di sodio è efficace per neutralizzare il solvente.
- Flasche nach dem Gebrauch verschließen.
- Nicht verwendete Lösung, die bereits aus der Flasche entnommen wurde, ist zu entsorgen.

**Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch**

**Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch**

Den Zahn nach der Anwendung von Endosolv zum Entfernen des alten Füllmaterials unbedingt neu vorbereiten und sorgfältig trocknen, insbesondere bei Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zement als neues Füllmaterial.

Flasche vorsichtig handhaben.

Produkt in der Originalverpackung aufbewahren.

Kann Schläfrigkeit und Schwindel verursachen.

**Warnhinweise**

Líquido y vapor altamente inflamabili.

Verorzaakt ernstige oogirritatie.

**Nebenvirkungen**

Überempfindlichkeitsreaktion.

Bitte melden Sie jedes schwerwiegende Vorkomrnis im Zusammenhang mit diesem Produkt an Septodont (vigilance@septodont.com) sowie an die zuständige nationale Behörde für Medizinprodukte.

**Conservazione**

Conservare a una temperatura compresa tra 5 °C e 25 °C.

Utilizzr il dispositivo nel prazo de 6 meses após a primeira abertura.

**Smaltimento**

Dopo l'uso, gettare il prodotto in un contenitore appropriato.

(IT)

**Presentazione**

Endosolv è un solvente per materiali di riempimento canalare a base di eugenato e di resina, para quando è necessário um tratamento endodóntico. Flacone da 13 ml.

**Composizione**

Acetato di etile, acetato di n-amile, timolo.

**Uso previsto**

Solvente per cementi canalari.

**Gruppo di destinazione**

**Grup(a)-y) docelowa(-e)**

**População alvo**

Dentes maduros y permanentes.

**Utilizatori previsti**

Professionisti delle cure odontoiatriche.

**Beneficio clinico**

Preservação da funcionalidade do dente.

**Caratteristiche prestazionali**

**Prestazione clinica**

Scioglie o ammorbidisce i materiali a base di eugenolo di ossido di zinco o di resine fenoliche utilizzati nei trattamenti endodontici.

**Indicazioni di uso**

Solvente per cementi canalari da utilizzare in caso di ritrattamento.

**Controindicazioni**

Ipersensibilità a uno dei componenti.

**Istruzioni per l'uso**

Il campo operativo deve essere completamente isolato con una diga in gomma posta intorno al dente.

- Reinig mechanisch de camera pulpae e l'ingresso dei canali.
- Doe enkele druppels Endosolv in een geschikt hulpmiddel.
- Plaats een druppel Endosolv in de kamer.
- Maak het kanaal vrij, met een handvijltje en daarna een roterende vijl, waarbij de punt van het instrument altijd in Endosolv wordt gedompt voordat het in het kanaal wordt ingevoerd. Het instrument moet uit het kanaal worden gehaald en worden afgeveegd zodra weerstand wordt gevoeld.
- Herhaal de behandeling enkele maten, totdat de wortelpunt is bereikt. Tussentijdse irrigatie met natriumhypochloriet is doeltreffend om het medium te neutraliseren.
- Po użyciu zamknąć butelkę.
- Sluit het flesje na het gebruik.
- Let resterende uit het flesje gegoten product moet worden weggegooid.

**Avisos e precauções de utilização**

**Precauções per l'uso**

Depois de usar Endosolv para remover o material de enchimento antigo, é essencial preparar novamente o dente e secá-lo cuidadosamente, particularmente quando se utiliza um cimento de óxido de zinco e eugenol como novo material de enchimento.
Separar o frasco com cuidado.
Manter o produto na sua embalagem original.
Pode causar sonolência ou tonturas.

**Avvisos**

Líquido y vapor altamente inflamável.

Verorzaakt ernstige oogirritatie.

**\*Effetti indesiderati**

Reazioni di ipersensibilità.

Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo a Septodont (vigilance@septodont.com) e all'autorità locale competente in materia di dispositivi medici.

**Conservazione**

Conservare a una temperatura compresa tra 5 °C e 25 °C.

Utilizar el dispositivo nel prazo de 6 meses após a primeira abertura.

**Eliminación**

Após a utilização, eliminar o produto num recipiente apropriado.

(PT)

**Apresentação**

Endosolv é um agente dissolvente de enchimento do canal radicular à base de eugenato e de resina, para quando é necessário um tratamento endodóntico. Flacone de 13 ml.

**Composição**

Acetato de etíla, acetato de amíla, timol.

**Przeznaczenie**

Rozpuszczalnik do uszczelniaczy kanałów korzeniowych.

**Doelgroep(en)**

**Beoogde populatie**

Volwassen en blijvende tanden.

**Beoogde gebruikers**

Professionelle tandhekkundigen

**Klinisch voordeel**

Behoud van de functionaliteit van de tanden.

**Prestatie-eigenschappen**

**Klinische prestatie**

Oplossen of verzachten van materialen op basis van zinkoxide-eugenol of fenolhars, gebruikt bij endodontische behandelingen.

**Indicaties voor het gebruik**

Oplossmiddel voor sealers van wortelkanalen wanneer een herbehandeling van het kanaal nodig is.

**Contra-indicatie**

Overgevoeligheid voor een van de componenten.

**Gebraiksaanwijzing**

Isoleer het werkgebied volledig met een rubberdam rond de tand.

Pole zabieg mechanicz de pulpakamer e de ingang van de kanalen.

- Mechanicznie oczyścić komorę miazgi y wejście do kanałów.
- Umieścić kilka kropli preparatu Endosolv w odpowiednim pojemniku.
- Umieścić kroplę preparatu Endosolv w komorze.
- Oczyszczyć kanał, używając najpierw zgłębnika, a następnie miazogigiego, zawsze uprzednio zanurzając koniec narzędzia w preparacie Endosolv przed wprowadzeniem do kanału. Narzędzie należy wyciągnąć z kanału od razu, gdy wystąpi opór, a następnie wytrzeć je.
- Powtórzyć czynność kilkakrotnie, do momentu dotarcia do wierzchołka. Przepuknięcie w międzyczasie podchlorynem sodu pomaga skutecznie neutralizować środowisko.
- Po użyciu zamknąć butelkę.
- Sluit het flesje na het gebruik.
- Let resterende uit het flesje gegoten product moet worden weggegooid.

**Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik**

**Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik**

Na de verwijdering van het oude vulmateriaal met Endosolv, is het noodzakelijk om de tand opnieuw voor te bereiden en zorgvuldig te drogen, vooral wanneer een zinkoxide-eugenolcementoent wordt gebruikt als nieuw vulmateriaal.
Behandel het flesje voorzichtig.
Bewaar het product in de originele verpakking.
Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken.

**Waarschuwingen**

Licht ontvlambare vloeistof en damp.

**Varování a opatření pro použití**

**UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍTEĽI**

Po použití pripravku Endosolv pro odstranĚní pŮvodního výplňového materiálu, je zásadní připravit zub znovu a pečlivĚ jej vysuřit, pŮvedvřim při použití oxidu zinečnatého eugenol jako nového výplňového materiálu. S lahví manipulujte opatrnĚ.

Uchovávajte výrobek v jeho originálním obalu. MŮže zpŮsobit ospalost nebo závratĚ.

**Varování**

Vysoce hořlavá tekutina a výparj. Forřsager alvorlig ojenirritation.

**Vedlejší účinky**

Hypersensitivní reakce.

Prsensitive o nahliásení jakékoli vážné události, která nastala v souvislosti s užitím této pomůcky, společnosti Septodont (vigilance@septodont.com) a místnímu orgánu kompetentnímu za zdravotnické pomůcky.

**Skladování**

Uchovávajte při teplotĚ 5 až 25 °C.

Použijte pomůcku během 6 měsícŮ po prvním otevĚní.

**ZacházĚní s odpadem**

Po použití odložitĚ výrobek do pŮslušného třídĚného odpadu.

(DA)

**PrĚsentation**

Endosolv er et eugenat- og harpiksbaseret middel til opløsning af rodkanalfyldninger, når en endodontisk genbehandling er nødvendig. 13 ml flaske.

**Komposition**

Ethylacetat, amylacetat, thymol.

**Tilsgtget brug**

Opløsningsmiddel til rodkanalforsglere.

**Målgruppe(r)**

Målpopulation Matureerunud ja jáävahambad.

Modne og permanente tænder.

**Tilsgtgede brugere**

Uddannet tandlęsegepersonale.

**Kliniske fordele**

Bevaring af tandfunktionalitet.

**Specifikationer af ydeevne**

**Klinisk ydeevne**

Opløser eller blodgr zinkoxid-, eugenolbaseret eller phenolharpiksbaseret materiale anvendt til endodontiske behandlinger.

**Indikatorer for brug**

Opløsningsmiddel il rodkanalforsglere, når genbehandling af rodkanalen er nødvendig.

**Kontraindikationer**

Overfølsomhed over for en af komponenterne.

**Brugsanvisning**

Operationsfeltet skal være fuldstændig isoleret med en gummidĚmning omkring tanden.

- Rens pulpa kammeret og indgangen til kanalerne mekanisk mehaniliselt.
- Kom flere dråber Endosolv i en passende beholder.
- Kom en dråbe Endosolv i kammeret.
- Rens kanalen, først med en med en scaler, derefter med en fil. Dyp altid instrumentets spids i Endosolv, for det sættes i kanalen. Instrumentet skal fjernes fra kanalen og tørres af, så snart der mærkes modstand.
- Gentag operationen flere gange, indtil du spidsen nås. Mellemskylning med natriumhypoclorit er effektiv til neutralisering af mediet.
- Luk flasken efter brug.
- Eventuelt resterende produkt, der er udtaget fra flasken, skal kasseres.

**Advvarsler og forsigtighedsregler vedrørende brug**

**Forsigtighedsregler ved brug**

Efter brug af Endosolv til fjernelse af gammelt fyldmateriale er det vigtigt at forberede tanden igen og tørre den omhyggeligt, navnlig ved brug af en zinkoxidbaseret eugenolcement som nyt fyldmateriale. Hånder flasken med omhu.

Opbevar produktet i den originale emballage. MŮže zpŮsobit ospalost nebo závratĚ.

**Advvarsler**

Meget brandfarlig væske og damp. Forřsager alvorlig ojenirritation.

**Bivirkninger**

Overfølsomhedsreaktion

Rapporter enhver alvorlig hĚndelse, der er indtruffet i forbindelse med enheden, til Septodont (vigilance@septodont.com) og til den lokale kompetente myndighed for medicinske udstyr.

**Opbevaring**

Skal opbevares mellem 5 °C og 25 °C.

Brug enheden inden for 6 måneder efter første åbning.

**Bortskaffelse**

Bortskaf produktet i en passende beholder efter brug.

(ET)

**Karbi sisu**

Endosolv on eugenaadi ja vaigu pŮhine juurekanali taidist lahustav aine korduva endodontilise ravi vajaduse korral. 13 ml pudel.

**Koostis**

EtiŮlatseta, amŮŮlatseta, tŮmool.

**Kavandatud kasutus**

Juurekanali hermeetikumide solvent.

**SihtrŮhm(ad)**

**Målgrupp(e)**

Matureerunud ja jĚävahambad.

**Kavandatud kasutajad**

Hambaravispetsialistid.

**Kliinilise kasu**

Hamba funktsionaalsuse sĚilitamine.

**Toimivusomadused**

**Kliinililise toimivus**

Lahustab vŮi pehmenab endodontilises ravis kasutatavaid tsinkoksiid-eugenoolipŮhiseid vŮi fenoolsete vaikeude pŮhiseid materjale.

**KasutusnĚidustus**

Juurekanali hermeetikumide solvent, kui on vajalik juurekanali uuesti ravimine.

**VastunĚidustus**

Ůlitundlikkus mŮne koostisosa suhtes.

**HasznĚlati utasitĚások**

OperatsioonivĚli tuleb tĚelikult isoleerida hamba ūmber paigaldatava kummitŮkkega.

- Puhastage pulbikamber ja kanalite sissepĚasud mehaaniliselt.
- Pange mitu tilka Endosolvi sobivasse anumasse.
- Pange tilk Endosolvi kambrisse.
- Puhastage kanal esmalt sondi kasutades, seejĚrel ekstraktoriga. Instrument ots tuleb alati enne kanalisse sisestamist Endosolvi kasta. Instrument tuleb kanalist eemaldada ja puhtaks pŮhida kohe, kui on tunda takistust.
- Korrake protseduuri mitu korda, kuni jŮuate apeksini. Vahepealne loputamine naatriumhüpokloritiga on aine neutraliseerimiseks tŮhus.
- Sulgege peedil pĚrast kasutamist.
- AllesjĚanud toode, mis on pudelist vĚlja valatud, tuleb Ěra visata.

**FigyelmeztetĚések Ěs ūvintĚkedĚsek a hasznĚlatra vonatkozĚan**

**ĚtveaatasabinŮud kasutamisel**

PĚrast Endosolvi kasutamist vana tĚidmaterjalil eemaldamisel on hĚdavajalik hamba uuesti prepareerimine ja hoolikas kuivatamine, eriti kui uue tĚidmaterjalina kasutatatakse tsinkoksiid-eugenoolsementi. HĚtisege pudelit ettevaatlikult.

Hooldke toodet selle originaalpakendis. MŮssogĚt mĚgaitsetu arba galvos svaigimĚ.

**Hoiatused**

VĚga tuleohhtlik vedelik ja aur. PŮhjustab tugevat silmaĚrritust.

**KĚrvalmŮjud**

TŮlĚrzĚkenysĚgi reakciŮ.

KĚrjĚk, hogy az eszkĚzel kapcsolatban felmerŮlŮ minden sŮlyos esemĚnyt jelentsen a Septodont vĚllalattak (vigilance@septodont.com) Ěs az orvostechnika eszkĚzŮk tekintĚtĚben illetĚkes helyi hatŮsĚgnak.

**Hoistamine**

Hoistage temperatuurivahemikus 5 kuni 25 °C.

Kasutage toode Ěra 6 kuu jooksul pĚrast esmakordset avamist.

**Ěrtalmatlanitas**

PĚrast kasutamist kŮrvaldage toode sobivas konteineris.

(LT)

**Pateikimas**

Endosolv yra dantŮ ŝakny kanalŮ uždildŮ eugenolio ir dervŮ pagrindu tirpiklis, kai reikalingas endodontinis pergudymas. 13 ml buteliukas

**SudĚtis**

Etilo acetatas, pentilio acetatas, timolis.

**Numatyta paskirtis**

**ParĚdzĚtais lietojums**

Saknes kanĚla pildvliu ŝķitdinĚtĚjs.

**MĚrkgrup(-as)**

**MĚrkĚ populĚcija**

Nobrieduři un pastĚvigi zobi.

**ParĚdzĚtie lietotĚji**

ZobĚrĚstniecĚbas ĚrstniecĚbas persona.

**KĚĻniskie Ļeguvumi**

Zoba funkcĚiju saglabĚšana.

**Veiklos charakteristikos**

**KĻĻinikinis veĻkĚmis**

Tirpdo ir mĚkřtĚina endodontinio gydymo metu naudojamas medžiagas, kuriŮ pagrĚndas cinko oksidas eugenolis ar fenolio derva.

**Vartojimo indikĚcijos**

Lietošanas indikĚcijas Saknes kanĚla pildvliu ŝķitdinĚtĚjs gadĻjumĚ, ja nepiecieřama atķĚrtota kanĚla ĚrstĚšana.

**KontraindikĚcijas**

PaaugstinĚta jutĻba pret kĚdu no sastĚvdĚļĚm.

**Lietošanas instrukcijas**

- Mechaniski ġřvalykite pulpos kamerĚ j priĚjĚmĚ prie kanalŮ.
- Ļlařinkite kelis lařus Endosolv i tinkamĚ talpĚ.
- UĻlařinkite Endosolv lařĚ ant kameros.
- Ļřvalykite kanalĚ pirmiausia naudodami zonđĚ, vĚliau praplĚtkĻj, kuriuos pĚrieř jvesdami j kanalĚ panardinkite j Endosolv. Instrumentas turi bŮti pařalintas ġ kanalĚ ir nusausintas, kai tik pasijaučia pasipriřinimas.
- PĚkartokite procedŮrĚ kelis kartus, kol pasieksite virřŮnĚ.
- AtķĚrtojiet darbĚbas vaĻrĚkas reizes, Ļidz sasniedzat galu. Skalořana ar nĚtrĻju hipohlorĻtu starp darbĚtĚbĚm ir efektĻvus neutralizuojant vidurĻ.
- ĻřdĚrykite buteliukĚ.
- Gaminio Ļlukitis, kuris buvo paimtas ġ buteliuko, turi bŮti suauksintas.

**BrĻdinĚjumi ir lietošanas piesardzĻbas pasĚkumi**

**Lietošanas piesardzĻbas pasĚkumi**

PĚc Endosolv lietošanas, ĻzĚnĚmet veco aizpildĻšanas materiĚlu, ir bŮtiski atķĚrtoti sagatavot zobu un uzmanĻgi to nosusinĚti, ĻpaŗĻ, ja jaunais aizpildĻšanas materiĚlis ir cinka oksĻda eigenola cementas. Ļtkojieties ar pudeli uzmanĻgi.

GaminĻ laikĻkite jŮi originalioje pakuotĚje. Var ĻzĚstis miegainĻbu vai reiboni.

**BrĻdinĚjumi**

Skystis ir garai labai degŮs. Sukelia smarkŮ akiŮ dirginimĚ.

**řalutiniai poveikiai**

PadĻdejusio jautrumo reakcija.

Informuojame, „Septodont“ (vigilance@septodont.com) ir vietos kompetentingĚ institucĻjĚ apie bet kokĻ pavojingĚ incidentĚ, susijusĻ su medicinos prietaisu.

**Laikymas**

Laikykite 5–25 °C temperatŮroje.

Snaudokite gaminĻ per 6 mėnesius nuo atidarymo.

**AtliekŮ šalinimas**

Po naudojimo ġšmeskite gaminio atliekas j atitinkamĚ konteinerĻ.

(LV)

**Ļepakojums**

Endosolv ġstĚ agent de dizolvare a obturĚiei canalului radicular pe bazĚ de rĚřinĚ și de eugenat atunci cĚnd este necesĚrĚ o repetare a tratamentului endodontic. Flacon de 13 ml.

**CompoziĻie**

Acetat de etil, acetat de amid, timol.

**ZamŮřĻnĚ pouzĻtie**

Solvent pentru etanřanĻii canalelor radiculare.

**Grup(ur)i tĻntĚ**

**PopulaĻia vizatĚ**

DospĚle osoby alebo trvalĚ zuby.

**Utilizatori vizati**

Profesionist din domeniul medicinei dentare.

**Beneficiu clinic**

ZachovĚnie funkcĻnĚitĚi dintelui.

**Caracteristici de performanĻă**

**PerformanĻă clinicĚ**

řķĻtdina un mĻkřtĚna materialul pe bazĚ de oxid de zinc și eugenol sau pe bazĚ de rĚřini fenolice utilizat Ļn tratamentele endodontice.

**IndicĚii de utilizare**

Solvent pentru etanřanĻii canalelor radiculare cĚnd este necesĚrĚ o repetare a tratamentului.

**KontraindicĚtie**

Hipersensibilitate la unul dintre componente.

**InstrucĻii de utilizare**

řķĻmpul operator trebuie izolat complet cu o digĚ de cauciuc Ļn jurul dintelui.

- CurĚtiĻie mecanic camera pulparĚ și intrarea pe canale.
- PuneĻi cĚteva picĚturi de Endosolv Ļntr-un recipient adaptat.
- PuneĻi o picĚturĚ de Endosolv Ļn camerĚ.
- DezobturaĻi canalul utilizĚnd mai ĻntĚi o sondĚ, apoi un ac, ĻnĻmĻnd ĻntĚde Buna vĚrful instrumentului Ļn Endosolv Ļnainte de a-Ļ introduce Ļn canal. Instrumentul trebuie scos din canal și řters Ļn momentul Ļ care se simte rezistenĻă.
- RepetĚti operaĻia de cĚteva ori, pĚnĚ cĚnd se atinge apexul.
- ĻngĚara intermediarĚ cu hipoclorit de sodiu este efecĻve Ļn neutralizarea mediului.
- PĚc lietošanas aizveriet pudeli.
- No pudeles paņemtais neizlietotais produkta atlikums jĚizmet.

6. Po použití řřařu uzavřite.

7. AkĻkolvek produkt, ktorŮ bol odobratŮ z řřaře a zostal, musí byĻ zlikvidovaný.

**Varovania a bezpeĻnostnĚ opatrenia pri pouŮzĻvanĻ**

**BezpeĻnostnĚ opatrenia pri pouŮzĻvanĻ** Po pouŮzĻ Endosolvu na odstrĚnenie starĚho vŮplňového materiĚlu je nevyhnutnĚ zub znovu pripraviĻ a opatrne ho vysuřit, najmĚ ak sa ako novŮ vŮplňovĚm materiĚl pouŮije eugenolovŮ cement na bĚze oxidu zinoĻnatĚho. S řřařou manipulujte opatrne. Produkt uchovĚvajte v pŮvodnom obale. MŮže spŮsobit ospalosť alebo zvrĚcie. Poate provoca somnolenĻă sau amețealĚ.

**AtenĻionĚri**

Lichid și vapori foarte inflamabili. ProvoacĚ o iritare a ochilor.

**ReacĻii adverse**

ReacĻie de hipersensibilitate.

VĚ rugĚm sĚ raportaĻi Septodont orice incident grav care a survenit Ļn legĚturĚ cu dispozitivul (vigilance@septodont.com) și autoritĚii locale competente responsabile cu dispozitivele medicale.

**PĚstrare**

A se păstra la temperaturi cuprinse Ļntre 5 °C și 25 °C.

UtilizaĻi dispozitivul Ļn decurs de 6 luni dupĚ prima deschidere.

**Eliminare**

DupĚ utilizare, aruncaĻi produsul Ļntr-un recipient corespunzĚtor.

(RO)

**Balenie**

Endosolv je rozpŮřĚadlo na plnenie vŮplni koreňovŮch kanĚlikov na bĚze eugenĚtu a řřivce v pŮpade potreby endodontickĚho ořetrenia. 13 ml řřařĻčka.

**ZloŮenie**

EtylacĚtĚtĚ, amylacĚtĚtĚ, tymol.

**ZamŮřĻnĚ pouzĻtie**

RozpŮřĚadlo na tesnenie koreňovŮch kanĚlikov.

**CĚľovĚ populĚcia**

**CĚľovĚ populĚcia**

DospĚle osoby alebo trvalĚ zuby.

**ZamŮřĻnĚ pouŮĻvatelia**

OdbornĻk na dentĚlnu starostlivosť.

**KlinickŮ prĻnos**

ZachovĚnie funkcĻnosti zubov.

**VŮkonovĚ vlastnosti**

**KlinickŮ vŮkon**

RozpŮřĚĚ alebo zmĚkĚuje materiĚl na bĚze oxidu zinoĻnatĚho, na bĚze eugenolu alebo fenolovej řřivce, ktorŮ sa pouŮiva pri endodontickŮch ořetreniach.

**IndicĚie pre pouŮĻtie**

RaztopĻi ali zmeĻĻka material na osnovi evgenola ali fenolne smole na rozpustenie tesnenia koreňovŮch kanĚlikov.

**IndikĚcie za uporabo**

PreobĻutljivost na katero koli sestavino.

**Navodila za uporabo**

Operativno poĻje mora biti popolnoma izolirano z gumĻjastim pripomoĻkom za zařĻto predela okrog zoba.
1. Mehansko oĻistite zobno votlino, napolnjeno z zobno pulpo, in vhod v kanale.
2. V pripravo posodo nakapajte veĻ kapljic sredstva Endosolv.
3. V zobno votlino dajte kapljico sredstva Endosolv.
4. Kanal najprej oĻistite s pomoĻjo sonde, nato s povrtalom.
Preden instrument vstavite v kanal, vedno potopite konico instrumenta v sredstvo Endosolv. Instrument je treba odstraniti iz kanala in ga obrisati takoj, ko zaĻutite upor.

- Mechanicky vŮĻistite dreňovŮ komoru zuba a vstup do kanĚlikov.
- Naneste niekoľko kvapiek Endosolvu do pripravenej nĚdobky.
- Naneste kvapku Endosolvu do komory.
- VŮĻistite kanĚlik, najskŮr pomocou sondy, potom preřahovacieho nĚstroja, vŮdy ponorte hrot nĚstroja do Endosolvu a a Ů potom ho vŮĻte do kanĚlika. HneĻ ako poĻĻtite odpor, musĻte nĚstroj odstrĚniĻ z kanĚlika a utrieĻ.
- Postup opakujte niekoľkokrĚt, aŮ kŮm nedostanete koniec kanĚlika. PriebeŮnĚ vĻchĚnie chlŮranom sodným je ŮĻinnĚ pri neutralizĚcii mĚdia.

5. Ponovite postopek veĻkrat, dokler ne doseŮete vrha.

Vmesno namakanje z natrijevĻm hipokloritom je ŮĻinkovito pri neutralizĚcii mĚdia.